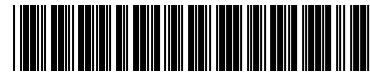


Rev. n. 02 - 04/2019



00L0247102E

Your Partner  
inTechnology

# Ala 10/ Ala 10 R

Manual edgebander and trimming machine for straight and shaped panels  
Manuelle Kantenanleimmaschine und Bündigfräsmaschine für gerade und geformte Platten



Mc CASADEI - BUSELLATO  
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168  
36016 Thiene - Vicenza - Italy  
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400  
info@casadeibusellato.com  
www.casadeibusellato.com



# Ala 10

Manual edgebander for straight and shaped panels  
Manuelle Kantenanleimmaschine für gerade und geformte Platten

## Gluing unit

Gluing unit with glue pot with quick heating.  
Two feeding speeds.

## Leimaggregat

Leimaggregat mit Leimbecken mit schneller Erwärmung. Zwei Vorschubgeschwindigkeiten.



Phenolic working table  
Arbeitstisch aus synthetischer Faser mit Phenolharz

Flexibility and easy use: Casadei manual edgebander for straight and shaped panels.  
*Flexibilität und einfache Benutzung; Manuelle Kantenanleimmaschine Casadei für gerade und geformte Platten.*



Technical Data	Technische Eigenschaften	Ala 10
Panel thickness	Plattenstärke	8 ÷ 80 mm
Minimum panel width/length	Minimale Plattenbreite/Plattenlänge	50/210 mm
Minimum and maximum edging thickness	Minimale und Maximale Kantendicke	0,4 ÷ 3 mm
Edging height	Kantenhöhe	10 ÷ 84 mm
Edging thickness with cutter (height 80 mm)	Kantendicke mit Kappmesser (Höhe 80 mm)	0,4 ÷ 1,5 mm
Edging thickness with cutter (height 50 mm)	Kantendicke mit Kappmesser (Höhe 50 mm)	0,4 ÷ 2,5 mm
Edging thickness with cutter (height 45 mm)	Kantendicke mit Kappmesser (Höhe 45 mm)	0,4 ÷ 3 mm
Minimum internal radius with edge thickness 0,4 mm (concave surface)	Minimaler interner Radius mit Kantendicke 0,4 mm (konkave Fläche)	25 mm
Min. external radius with edge thickness 0,4 mm (convex surface)	Minimaler aussen Radius mit Kantendicke 0,4 mm (konvexe Fläche)	5 mm
Two feed speeds	Zwei Vorschubgeschwindigkeiten	4 - 8 m/min
Installed power	Installierte Leistung	3,5 kW
Coil holder plate diameter	Durchmesser Rollenkanal-Drehteller	520 mm
Height working table	Höhe Arbeitstisch	850 mm
Dimensions	Maschinenabmessungen	1000x800x1400 (H) mm

# Ala 10 R

Manual trimming machine for straight and shaped panels  
Bündigfräsmaschine für gerade und geformte Platten

Perfect trimming! Easy and precise machining with the manual Casadei trimming machine.  
Possibility to process even inclined panels.  
Perfektes Bündigfräsen! Einfache und präzise Bearbeitungen mit der manuellen Bündigfräsmaschine von Casadei. Möglichkeit auch schräge Platten zu bearbeiten.

Flexibility for any type of machining thanks to interchangeable copiers on trimming unit.  
*Flexibilität für jede Art von Bearbeitung dank der austauschbaren Kopierer am Aggregat.*



Technical Data	Technische Eigenschaften	Ala 10 R
Maximum edging thickness	Maximale Kantendicke	4 mm
Minimum panel width/length	Minimale Plattenbreite/Plattenlänge	100/200 mm
Panel thickness	Plattenstärke	14 ÷ 80 mm
Minimum internal radius	Minimaler interner Radius	25 mm
Installed power	Installierte Leistung	1,5 kW
Dust extraction hoods	Absaughaube	2 x 80 mm
Height working table	Höhe Arbeitstisch	850 mm
Dimensions	Maschinenabmessungen	1000x800x1400 (H)

Maximum noise levels measured according to the following rules: Acoustic pressure in process ALA 10R = 81 dB(A), ALA 10 = 65 dB(A) (measured according to EN ISO 11202, uncertainty K = 4 dB) Acoustic power in process: ALA 10R = 96 dB(A), ALA 10 = 77 dB(A); (measured according to EN ISO 3746, uncertainty K = 4 dB). / Maximaler, ermittelter Geräuschpegel laut folgenden Normen: Akustischer Druck in Arbeit: ALA 10R = 81 dB(A), ALA 10 = 65 dB(A); (gemessen entsprechend EN ISO 11202, Ungewissheit K = 4 dB) Schallleistungspegel in Arbeit: ALA 10R = 96 dB(A), ALA 10 = 77 dB(A) (gemessen entsprechend EN ISO 3746, Ungewissheit K = 4 dB).

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. / Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification. / In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.